

TOTO

01M147505
2024.4



(This code is for manufacturer management use.)/(Este código es para uso administrativo del fabricante.)
(Ce code est destiné à la gestion du fabricant.)/(Este código é para uso da gestão do fabricante.)

Installation Guide
Guía de instalación
Guide d'installation
Guia de Instalação

Auto Flush Urinal UE906 Series /
Urinario con descarga automática de agua Serie UE906 /
Urinoir avec chasse-d'eau automatique Série UE906 /
Urinol de descarga automática Série UE906





Cautions and Warnings (Always observe these warnings)




Before installation, read these "Cautions and Warnings" carefully to ensure that the product will be installed correctly. This manual uses various symbols to provide guidance on safely installing the product and to prevent injury to customers or other people and damage to property. The symbol and their meanings are as follows.



Symbol	Meaning of symbol
 WARNING	This indicates that misoperation could result in death or serious injury.
 CAUTION	This indicates that misoperation could result in injury or property damage.

* "Property damage" refers to damage extending to the home/household property and domestic animals/pets.

The following symbols are used to classify and explain instructions that must be followed.

	<p> indicates a prohibited use of the product.</p> <p>The symbol to the left indicates that "use is prohibited in bathrooms and shower stalls."</p>
	<p> indicates a required step in the use of this product.</p> <p>The symbol to the left indicates the action is "Required."</p>

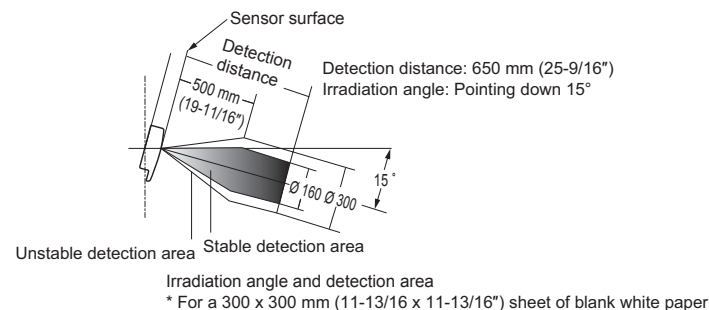
 WARNING	
 Use prohibited near water	Do not install in locations subject to high humidity, such as near a bathtub or shower, Otherwise, a malfunction may occur.
 Do not disassemble	People other than repair technicians should never disassemble, repair, or alter the product Doing so may cause a malfunction or injury.

 CAUTION	
 Required	Always carry out installation work with at least two people Otherwise, the installer may injure his or her lower back, or drop the porcelain and damage it.
	After installation, be sure to give the product a test run and check that there are no water leaks in any part Not installing the product properly may cause water leaks that could result in flood damage to property, such as household belongings.
	Be sure to use the included or specified parts for installation Otherwise, the product may not be installed properly.
	Carry out the Install according to this manual Otherwise, a malfunction or water leak may occur.

Before Installing

• Thoroughly read the relevant procedures before use.

- The water supply pressure range is 15 to 80 psi (0.1 to 0.55 MPa). Use the product within this pressure range.
- Be especially careful not to damage the surface of the sensor.
- This product is an electrical appliance. Be careful not to spray water on it. The irradiation angle and detection distance of the sensor are as shown in the diagram. When installing a handrail or other object in front of the urinal, do so in a way that does not obstruct the detection areas (inside the stable detection area and inside the unstable detection distance) of the photoelectric sensor. Installing a mirror, stainless steel object, or other reflective material nearby may cause malfunctions.
- The product may not function in environments exposed to strong sunlight.
- Inverters or other devices that use infrared light could cause malfunctions.
- Note that the product has been inspected with water prior to packaging and some residual water may be remaining inside the product which is normal.





Precauciones y advertencias (siempre respete estas advertencias)

Antes de la instalación, lea estas "Precauciones y advertencias" atentamente para asegurarse de que el producto se instalará correctamente.





En este manual se usan varios ejemplos de símbolos para ofrecer una guía para la instalación segura del producto y evitar lesiones a los clientes u otras personas y daños en la propiedad.



A continuación se presentan ejemplos de símbolos y su significado.



Ejemplo de símbolo	Significado del símbolo
 ADVERTENCIA	Indica que un uso incorrecto podría provocar la muerte o lesiones graves.
 PRECAUCIÓN	Indica que un uso incorrecto podría provocar lesiones o daños a la propiedad.

* "Daños a la propiedad" se refiere a daños que afecten al hogar o a las mascotas.

Los símbolos siguientes se usan para clasificar y explicar las instrucciones que deben seguirse.

	 indica un uso prohibido del producto. El símbolo de la izquierda indica que "está prohibido su uso en cuartos de baños y cabinas de ducha."
	 indica un paso requerido para el uso de este producto. El símbolo de la izquierda indica que la acción es "Requerida."

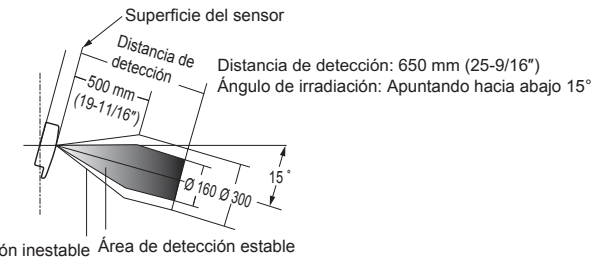
 ADVERTENCIA	
 Uso prohibido cerca del agua	No instalar en lugares de mucha humedad, como cuartos de baño De lo contrario, se puede producir un fallo de funcionamiento.
 No desmontar	Las personas que no sean técnicos de reparación nunca deben desmontar, reparar o modificar el producto De hacerlo, se puede producir un fallo de funcionamiento o una lesión.

 PRECAUCIÓN	
 Requerido	El trabajo de instalación siempre deben llevarlo a cabo al menos dos personas. De lo contrario, el instalador se puede lesionar en la zona lumbar o se puede caer la porcelana y dañarse.
	Después de la instalación, asegúrese de probar el producto una vez y compruebe que no haya fugas de agua en ninguna parte. Si no se instala el producto correctamente, se pueden producir fugas de agua que podrían producir daños por inundación en la vivienda, por ejemplo en pertenencias que se encuentren en el hogar.
	Asegúrese de usar las piezas incluidas o especificadas para el trabajo de instalación. De lo contrario, es posible que el producto no se instale correctamente.
	Lleve a cabo el trabajo de instalación según este manual De lo contrario, se puede producir un fallo de funcionamiento o una fuga de agua.

Antes de la instalación

• Comente en detalle los procedimientos pertinentes antes de realizar trabajos con agua.

- El intervalo de la presión de suministro de agua es de 15 a 80 psi (de 0,1 a 0,55 MPa). Utilice el producto dentro de este intervalo de presión.
- Tenga especial cuidado de no dañar la superficie del sensor.
- Este producto es un dispositivo eléctrico. Tenga cuidado de no salpicar agua sobre él.
El ángulo de irradiación y la distancia de detección del sensor son como se muestran en el diagrama. Al instalar una barra de sujeción u otro objeto delante del A-3, hágalo de manera que no obstruya las áreas de detección (dentro del área de detección estable y dentro de la distancia de detección estable) del sensor fotoeléctrico. La instalación de un espejo, un objeto de acero inoxidable u otro material reflectante cercano puede provocar fallos de funcionamiento.
- Es posible que el producto no funcione en entornos expuestos a una luz del sol fuerte.
- Los inversores u otros dispositivos que usan luz infrarroja podrían provocar fallos de funcionamiento.
- Se ha llevado a cabo una inspección del suministro de agua antes del embalaje. Puede quedar algo de agua dentro del producto, pero esto es normal.



Ángulo de irradiación y área de detección



* Para una hoja de papel blanco de 300 x 300 mm (11-13/16 x 11-13/16") en blanco

Mises en garde et avertissements (Toujours observer ces avertissements)

Avant l'installation, lisez attentivement ces « Mises en garde et avertissements » pour garantir que ce produit est installé correctement.





Ce manuel utilise divers symboles pour fournir des conseils sur l'installation en toute sécurité du produit et pour éviter de blesser les clients ou d'autres personnes et des dommages aux biens.

Les symboles et leurs significations sont les suivants.



Symbole	Signification du symbole
 AVERTISSEMENT	Cela indique qu'une mauvaise utilisation peut entraîner le décès ou des blessures graves.
 MISE EN GARDE	Cela indique qu'une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures ou des dommages aux biens.

* Des « dommages aux biens » signifie des dommages qui s'étendent à la maison / à la propriété personnelle et aux animaux domestiques.


Les symboles suivants sont utilisés pour classer et expliquer les instructions que vous devez respecter.

	 indique une utilisation interdite du produit. Le symbole indique que « l'utilisation est interdite dans les salles de bains et les cabines de douche ».
	 indique une étape obligatoire dans l'utilisation de ce produit. Le symbole indique que l'action est « obligatoire ».

AVERTISSEMENT

 Utilisation interdite à proximité de l'eau	Ne l'installez pas dans des endroits soumis à une forte humidité comme les salles de bains. Sinon, cela peut entraîner un dysfonctionnement.
 Ne pas démonter	Seuls les techniciens de réparation peuvent démonter, réparer ou modifier le produit. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement ou entraîner des blessures.

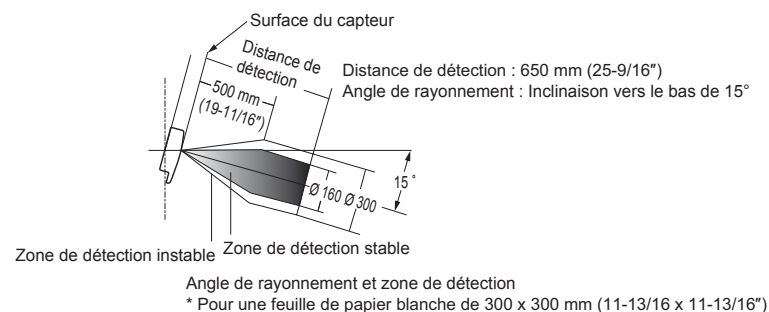
MISE EN GARDE

 Obligatoire	Effectuez l'installation avec au moins deux personnes. Sinon, l'installateur peut se blesser au bas du dos ou lâcher la porcelaine et l'endommager.
	Après l'installation, assurez-vous de tester le produit et de vérifier qu'il n'y a pas de fuites d'eau nulle part. Installez le produit incorrectement peut provoquer des fuites d'eau qui peuvent entraîner une inondation et des dommages aux biens, tels que les biens du ménage.
	Veillez à utiliser les pièces incluses ou précisées pour les travaux d'installation. Sinon, le produit risque de ne pas être installé correctement.
	Effectuez les travaux d'installation conformément à ce manuel. Sinon, un dysfonctionnement ou des fuites d'eau peuvent survenir.

Avant l'installation

• Lisez attentivement les procédures pertinentes avant utilisation.

- La plage de pression de l'eau d'alimentation est de 15 à 80 lb/po2 (0,1 à 0,55 MPa). Utilisez le produit dans cette plage de pression.
- Faites particulièrement attention à ne pas endommager la surface du capteur.
- Ce produit est un appareil électrique. Attention à ne pas vaporiser d'eau dessus.
L'angle de rayonnement et la distance de détection du capteur sont repris sur l'illustration. Lors de l'installation d'une main courante ou d'un autre objet devant l'urinoir, faites-le de manière à ne pas obstruer les zones de détection (à l'intérieur de la zone de détection stable et à l'intérieur de la distance de détection instable) du capteur photoélectrique. Installer un miroir, un objet en acier inoxydable ou tout autre matériau réfléchissant à proximité peut provoquer un dysfonctionnement.
- Le produit peut ne pas fonctionner dans des environnements soumis à un rayonnement solaire intense.
- Des détecteurs ou d'autres dispositifs qui utilisent les rayons infrarouges peuvent provoquer des dysfonctionnements.
- Notez que le produit a été inspecté avec de l'eau avant l'emballage et qu'il peut rester de l'eau résiduelle à l'intérieur du produit, ce qui est normal.





Cuidados e Avisos (Observe sempre estes avisos)

Antes da instalação, leia atentamente estes "Cuidados e Avisos" para garantir que o produto será instalado corretamente.



Este manual usa vários exemplos de símbolos para fornecer orientação sobre a instalação segura do produto e para evitar ferimentos a clientes ou outras pessoas e danos materiais.

Os exemplos de símbolos e seus significados são os seguintes.



Exemplo de símbolo	Significado do símbolo
 AVISO	Isso indica que a operação incorreta pode resultar em morte ou ferimentos graves.
 CUIDADO	Isso indica que a operação incorreta pode resultar em ferimentos ou danos à propriedade.

* "Danos à propriedade" se refere a danos que se estendem à casa/itens do lar e animais domésticos/animais de estimação.


Os símbolos a seguir são usados para classificar e explicar as instruções que devem ser seguidas.

	indica uso proibido do produto. O símbolo à esquerda indica que "o uso é proibido em banheiros e chuveiros".
	indica uma etapa necessária no uso deste produto. O símbolo à esquerda indica que a ação é "Obrigatória".

AVISO

 Uso proibido perto da água	Não instale em locais sujeitos a alta umidade, como banheiros Caso contrário, pode ocorrer um mau funcionamento.
 Não desmontar	Pessoas que não sejam técnicos de reparo nunca devem desmontar, reparar ou alterar o produto Fazer isso pode causar um mau funcionamento ou lesão.

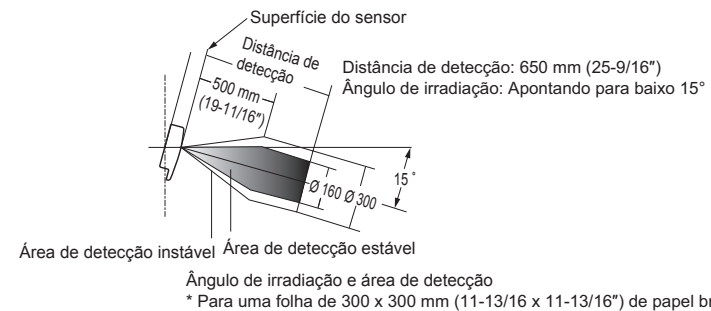
CUIDADO

 Obrigatório	Sempre realize trabalhos de instalação com pelo menos duas pessoas Caso contrário, o instalador pode ferir a parte inferior das costas ou deixar cair a porcelana e danificá-la.
	Após a instalação, se certifique de testar o produto e verifique se não há vazamentos de água em nenhuma parte Não instalar o produto corretamente pode causar vazamentos de água que podem resultar em danos à propriedade causados por inundações, como pertences domésticos.
	Se certifique de usar as peças incluídas ou especificadas para o trabalho de instalação Caso contrário, o produto pode não ser instalado corretamente.
	Realize o trabalho de instalação de acordo com este manual Caso contrário, pode ocorrer um mau funcionamento ou vazamento de água.

Antes de instalar

• Analise minuciosamente os procedimentos relevantes antes de realizar trabalhos com água.








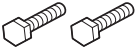
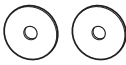



- A faixa de pressão de fornecimento de água é de 15 a 80 psi (0,1 a 0,55 MPa). Use o produto dentro desta faixa de pressão.
- Tenha especial cuidado para não danificar a superfície do sensor.
- Este produto é um aparelho elétrico. Tenha cuidado para não derramar água sobre ele.
- O ângulo de irradiação e a distância de detecção do sensor são mostrados no diagrama. Ao instalar um corrimão ou outro objeto na frente do A-3, faça-o de uma maneira que não obstrua as áreas de detecção (dentro da área de detecção estável e dentro da distância de detecção instável) do sensor fotoelétrico. Instalar um espelho, objeto de aço inoxidável ou outro material reflexivo nas proximidades poderá causar mau funcionamento.
- O produto pode não funcionar em ambientes expostos à luz solar forte.
- Inversores ou outros dispositivos que usam luz infravermelha podem causar mau funcionamento.
- Uma inspeção do abastecimento de água foi realizada antes do embalamento. Pode haver um pouco de água restante dentro do produto, mas isto é normal.



Included Parts / Piezas incluidas / Pièces incluses / Peças incluídas

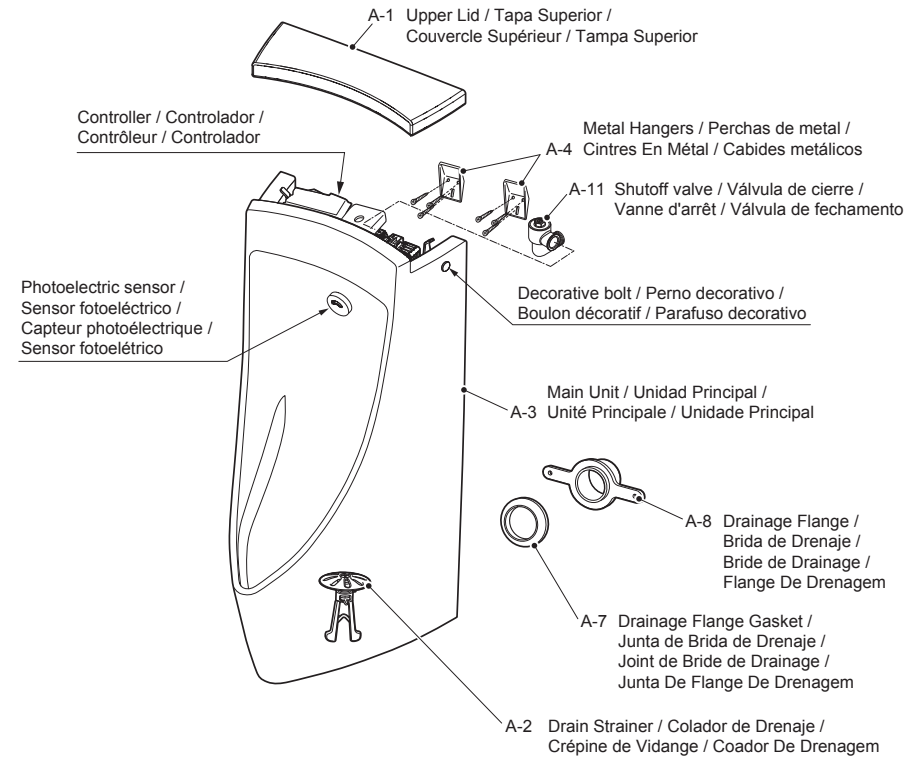
- Refer to the following and confirm that no parts are missing. /
- Consulte lo siguiente y confirme que no faltan piezas. /
- Reportez-vous à ce qui suit et vérifiez qu'aucune pièce ne manque. /
- Consulte o seguinte e confirme que nenhuma peça está faltando.

- The product may be slightly different in shape than the product shown in the figure, depending on the part number. /
- La forma del producto puede diferir ligeramente de la del producto que se muestra en la figura, dependiendo del número de pieza. /
- La forme du produit peut être légèrement différente de celle du produit illustré dans la figure, en fonction du numéro de pièce. /
- O produto pode ter uma forma ligeiramente diferente do produto mostrado na figura, dependendo do número da peça.

 <p>A-1</p>		 <p>A-2</p>	
 <p>A-3</p>	 <p>A-4</p>	 <p>A-7</p>	 <p>A-8</p>
	 <p>A-5</p>	 <p>A-9</p>	 <p>A-10</p>
	 <p>A-6</p>	 <p>A-11</p>	
		 <p>A-12</p>	
		<p>Installation Guide / Guía de instalación / Guide d'installation / Guia de Instalação</p>	
		<p>Instruction Manual / Manual de instrucciones / Manuel d'utilisation / Manual de instruções</p> <p>* Be sure to hand this over to the customer / * Asegúrese de entregarlo al cliente / * Veillez à le remettre au client / * Se certifique de entregar isso ao cliente</p>	

Be careful not to lose this /
Tenga cuidado de no perder este /
Faites attention à ne pas perdre ceci /
Tome cuidado para não perder este

Names of Parts / Nombres de las piezas / Nom des pièces / Nomes das Peças



CAUTION Make sure to use the drain strainer included with the product.
Using another drain strainer may reduce the flushing ability of the product and adversely affect the cleanliness.

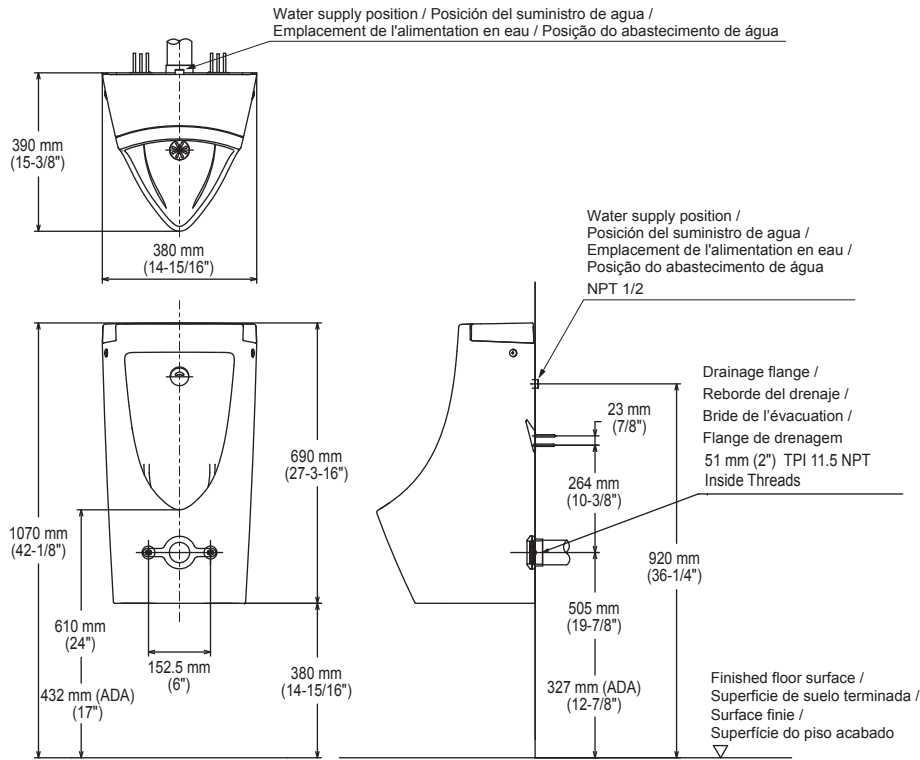
PRECAUCIÓN Asegúrese de usar el colador de drenaje incluido con el producto.
El uso de otro colador de drenaje puede reducir la capacidad de descarga del producto y afectar negativamente la limpieza.

MISE EN GARDE Assurez-vous d'utiliser la crépine de vidange fournie avec le produit.
L'utilisation d'une autre crépine de vidange peut réduire la capacité de rinçage du produit et nuire à la propreté.

CUIDADO Certifique-se de usar o filtro de drenagem incluído com o produto.
O uso de outro filtro de drenagem Pode reduzir a capacidade de lavagem do produto e afetar adversamente a limpeza.

Dimensions / Dimensiones / Dimensions / Dimensões

(Unit: mm (")) / (Unidad: mm (")) / (unités : mm (")) / (Unidade: mm ("))



Installation Procedure / Procedimiento de instalación / Procédure d'installation / Procedimento de Instalação

1 Installing A-11 / Instalación del A-11 / Installation du A-11 / Instalação do A-11

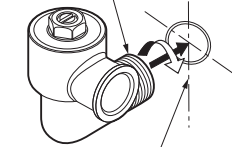
CAUTION Be sure to flush out the urinal supply pipe before installation to remove any debris.

PRECAUCIÓN Asegúrese de enjuagar la tubería de suministro del urinario antes de la instalación para eliminar cualquier residuo.

MISE EN GARDE Assurez-vous de rincer le tuyau d'alimentation de l'urinoir avant l'installation pour enlever tous les débris.

CUIDADO Certifique-se de lavar o tubo de abastecimento do mictório antes da instalação para remover quaisquer detritos.

Apply sealing material /
Aplicar material de sellado /
Appliquer le matériau d'étanchéité /
Aplicar material de vedação
(NPT1/2)



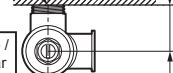
A-3 center line / Línea central del A-3 /
Ligne centrale du A-3 / Linha axial A-3

Water supply position /
Posición del suministro de agua /
Emplacement de l'alimentation en eau /
Posição do abastecimento de água

Wall surface /
Superficie de la pared /
Surface du mur /
Superficie da parede

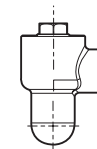
Wall surface /
Superficie de la pared /
Surface du mur /
Superficie da parede

Planar view / Vista de plano /
Vue du dessus / Vista planar



Parallel to wall 33 mm (1-5/16") /
Paralelo a la pared 33 mm (1-5/16") /
Parallélisme au mur 33 mm (1-5/16") /
Paralelo à parede 33 mm (1-5/16")

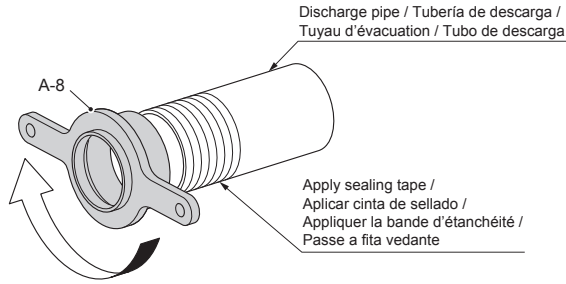
Front view (A-11 installed) /
Vista frontal (A-11 instalado) /
Vue de face (A-11 installé) /
Vista frontal (A-11 instalado)



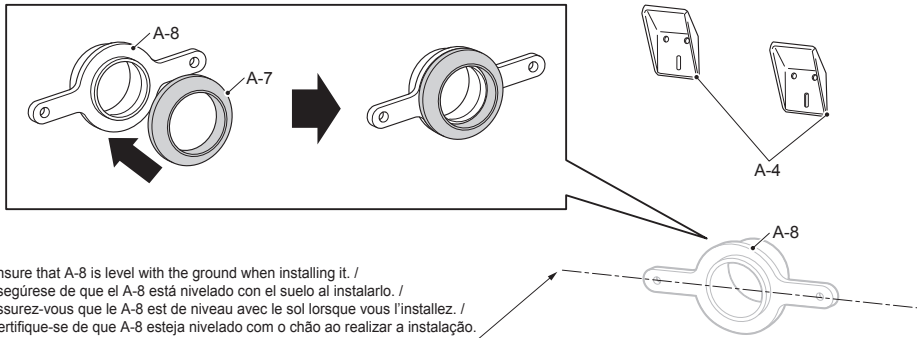
- * Install A-11 parallel to the wall. There may be cases where parts touch the porcelain and cannot be installed without making adjustments. /
- * Instale A-11 paralelo a la pared. Puede haber casos en los que las piezas toquen la porcelana y no se puedan instalar sin hacer ajustes. /
- * Installez le A-11 parallèlement au mur. Il peut y avoir des cas où des éléments touchent la porcelaine et ne peuvent pas être installés sans faire de réglage. /
- * Instale o A-11 paralelo à parede. Pode haver casos em que as peças tocam a porcelana e não podem ser instaladas sem fazer ajustes.

2 Installing A-8 / Instalación del A-8 / Installation du A-8 / Instalação do A-8

- 1 Apply sealing tape on the discharge pipe, then install A-8. /
Aplique cinta de sellado en la tubería de descarga. luego instale el A-8. /
Appliquez la bande d'étanchéité au tuyau d'évacuation. puis installez le A-8. /
Aplique fita de vedação no tubo de descarga e, em seguida, instale o A-8.



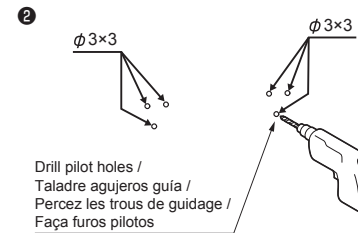
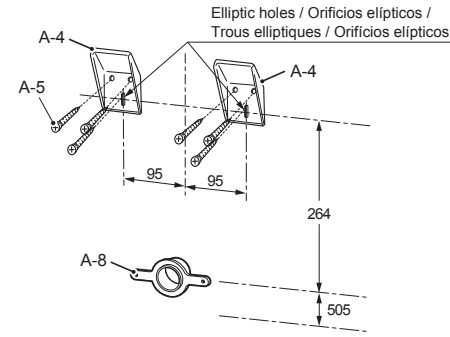
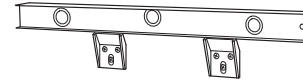
- 2 Install A-7 to A-8. /
Instale de A-7 a A-8. /
Assemblez le A-7 et le A-8. /
Instale A-7 para A-8.



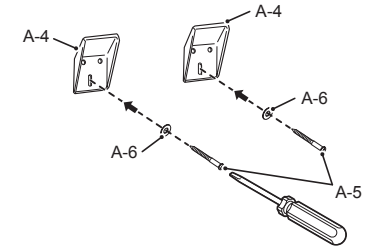
3 Installing A-3 / Instalación del A-3 / Installation du A-3 / Instalação do A-3

- 1 Install A-4 to the location shown in the diagram. /
Instale el A-4 en el lugar que se muestra en el diagrama. /
Installez le A-4 à l'emplacement indiqué sur l'illustration. /
Instale o A-4 no local mostrado no diagrama.

Use a level or other instrument to ensure that the top of A-4 is level when installing it. /
Utilice un nivelador u otro instrumento para asegurarse de que la parte superior del A-4 está nivelada cuando lo instale. /
Utilisez un niveau à bulle ou un autre instrument pour vous assurer que le dessus du A-4 est de niveau lors de son installation. /
Use um nível ou outro instrumento para garantir que a parte superior do A-4 esteja nivelada ao instalá-la.



- Temporarily fasten for alignment /
Ajuste temporalmente para la alineación /
Serrez provisoirement pour l'alignement /
Aperte temporariamente para alinhamento

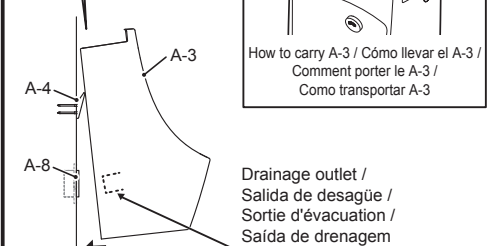
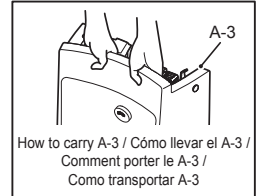
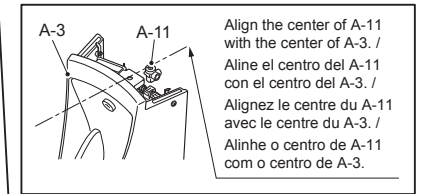


4

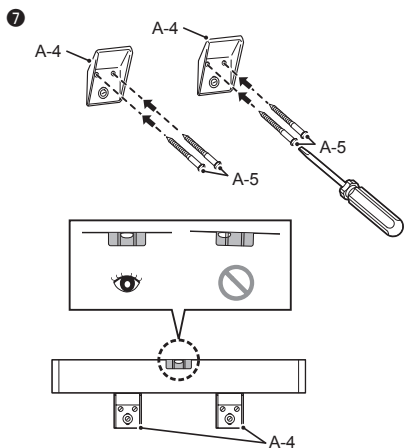
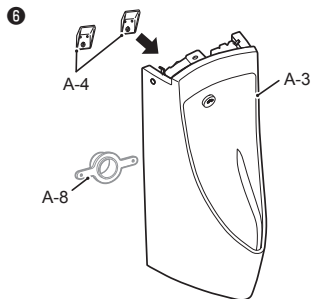
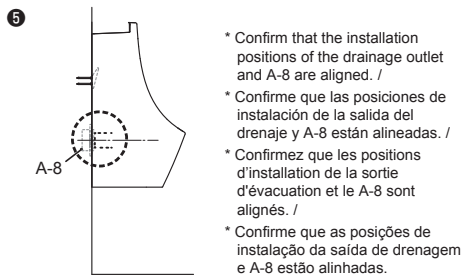
Curing sheet /
Placa de endurecimiento /
Feuille de protection /
Folha de correção

Valve / Válvula /
Vanne / Válvula

- * Do not remove the curing sheet until inserting the valve into A-11. /
- * No quite la lámina de protección hasta introducir la válvula en el A-11. /
- * Ne retirez pas la feuille de protection jusqu'à ce que vous insériez la vanne dans le A-11. /
- * Não remova a folha de correção até inserir a válvula em A-11.



- * Confirm that the installation positions of the drainage outlet and A-8 are aligned. /
- * Confirme que las posiciones de instalación de la salida del drenaje y A-8 están alineadas. /
- * Confirmez que les positions d'installation de la sortie d'évacuation et le A-8 sont alignés. /
- * Confirme que as posições de instalação da saída de drenagem e A-8 estão alinhadas.

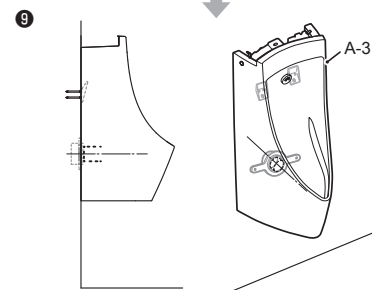
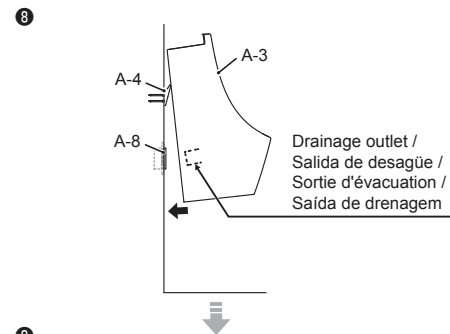
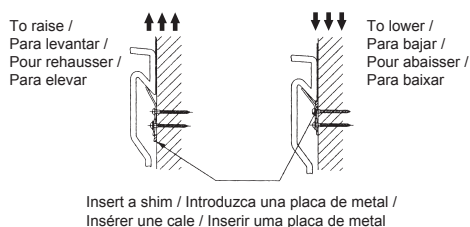


CAUTION <If A-3 does not reach the indicated height>
 Loosen the wooden screws of A-4, then place a shim between A-4 and the wall to adjust the height.

PRECAUCIÓN <Si el A-3 no llega a la altura indicada>
 Afloje los tornillos de madera del A-4, luego ponga una placa de metal entre éste y la pared para ajustar la altura.

MISE EN GARDE <Si le A-3 n'arrive pas à la hauteur indiquée>
 Desserrez les vis à bois du A-4 puis placez une cale entre lui et le mur pour régler la hauteur.

CUIDADO <Se A-3 não atingir a altura indicada>
 Solte os parafusos de madeira do A-4 e, em seguida, coloque uma placa de metal entre ela e a parede para ajustar a altura.



EN CAUTION

Prohibited Do not install A-3 from the drainage outlet side
 Doing so could cause water leaks from A-8 that could result in flooding damage to property, such as household belongings.

ES PRECAUCIÓN

Prohibido No instale el A-3 desde el lado de la salida del desagüe
 Hacerlo así podría provocar fugas de agua del A-8 que podrían ocasionar daños por inundación en la vivienda, por ejemplo en pertenencias que se encuentren en el hogar.

FR MISE EN GARDE

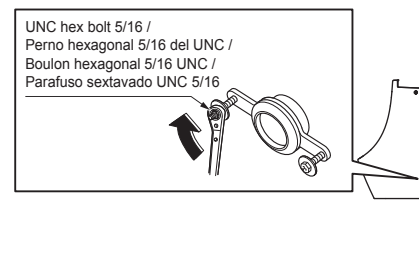
Interdit N'installez pas le A-3 du côté de la sortie d'évacuation
 Cela pourrait provoquer des fuites d'eau du A-8 qui peuvent entraîner une inondation et des dégâts à vos biens, comme vos meubles ou vos effets personnels.

PT CUIDADO

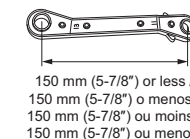
Proibido Não instale o A-3 do lado da saída de drenagem
 Isso pode causar vazamentos de água do A-8 que podem resultar em danos à propriedade causados por inundações, como pertences domésticos.

10 Pass A-10 and the UNC hex bolt 5/16 through A-9.
 * A-10 is included with A-8. /
 Pase el A-10 y el perno hexagonal 5/16 del UNC a través del A-9.
 * A-10 viene incluido con A-8. /
 Passez le A-10 et le boulon hexagonal 5/16 UNC à travers le A-9.
 * Le A-10 est inclus avec le A-8. /
 Passe A-10 e o parafuso sextavado UNC 5/16 através de A-9.
 * A-10 está incluído com A-8.

11 Tighten the UNC hex bolt 5/16. /
 Apriete el perno hexagonal 5/16 del UNC. /
 Serrez le boulon hexagonal 5/16 UNC. /
 Aperte o parafuso sextavado UNC 5/16.



* The hex size of the bolt is 13 mm (1/2").
 A board ratchet wrench with a total length of 150 mm (7/8") or less is recommended for tightening the bolt. /
 * El tamaño del hexágono del perno es de 13 mm (1/2").
 Se recomienda usar una llave de trinquete de tablón de una longitud total de 150 mm (7/8") o menos para apretar el perno. /
 * La taille du boulon hexagonal est de 13 mm (1/2").
 Une clé à cliquet plate d'une longueur totale de 150 mm (7/8") ou moins est recommandée pour serrer le boulon. /
 * O tamanho hexagonal do parafuso é de 13 mm (1/2").
 Recomenda-se usar uma chave de craca de placa com comprimento total de 150 mm (7/8") ou menos para apertar o parafuso.



CAUTION • Be careful not to overtightened the UNC hex bolt 5/16" as A-3 may crack.
 • Be careful that A-3 does not strike A-11.

PRECAUCIÓN • Tenga cuidado de no apretar demasiado el perno hexagonal UNC de 5/16", ya que A-3 puede agrietarse.
 • Tenga cuidado de que el A-3 no golpee el A-11.

MISE EN GARDE • Veillez à ne pas trop serrer le boulon hexagonal UNC 5/16" car A-3 pourrait se fissurer.
 • Faites attention à ce que le A-3 ne heurte pas le A-11.

CUIDADO • Tenha cuidado para não apertar demais o parafuso sextavado UNC 5/16", pois A-3 pode rachar.
 • Tenha cuidado para que A-3 não atinja A-11.

12 Check for wobbling. /
 Compruebe que no se mueva. /
 Vérifier qu'il n'y a pas de flottement. /
 Verifique se há vibração.

4 Connecting A-11 and the Valve / Conexión del A-11 y la válvula / Raccordement du A-11 et de la valve / Ligar o A-11 e a Válvula

EN	CAUTION
Required	Be careful that the O-ring of the valve is not dirty or damaged. If the O-ring is dirtied, damaged, or sticks out, it may cause water leaks that could result in flooding damage to property, such as household belongings.
ES	PRECAUCIÓN
Requerido	Tenga cuidado de que la junta tórica de la válvula no esté sucia o dañada. Si la junta tórica está sucia, dañado o sobresale, puede producir fugas de agua que podrían ocasionar daños por inundación en la vivienda, por ejemplo en pertenencias que se encuentren en el hogar.
FR	MISE EN GARDE
Obligatoire	Veillez à ce que le joint torique de la valve ne soit pas sale ou endommagé. Si le joint torique est sale, endommagé ou sort de son emplacement, cela peut provoquer des fuites d'eau qui peuvent entraîner une inondation et des dégâts à vos biens, comme vos meubles ou vos effets personnels.
PT	CUIDADO
Obrigatório	Tenha cuidado para que o anel de vedação da válvula não fique sujo ou danificado. Se o anel de vedação estiver sujo, danificado ou destacado, pode causar vazamentos de água que podem resultar em danos à propriedade causados por inundações, tais como itens do lar.

Use A-12 to connect A-11 and the valve.

* A-12 is inside the box of A-11. /

Use el A-12 para conectar el A-11 y la válvula.

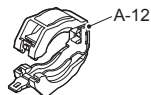
* El A-12 está dentro de la caja del A-11. /

Utilisez le A-12 pour raccorder le A-11 et la valve

* Le A-12 se trouve dans la boîte du A-11. /

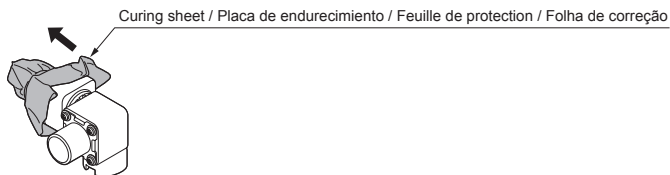
Use A-12 para conectar A-11 e a válvula.

* A-12 está dentro da caixa do A-11.

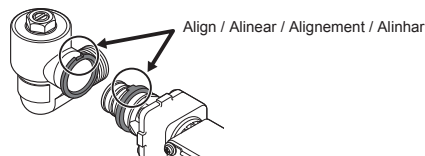


<Installation Procedure><Procedimiento de instalación><Procédure d'installation><Procedimento de Instalação>

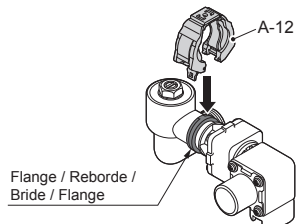
1



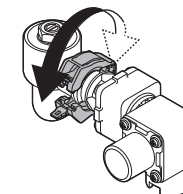
2



3



- 4 Rotate A-12 and check the connection. / Gire el A-12 y compruebe la conexión. / Tournez le A-12 et vérifiez le raccordement. / Gire A-12 e verifique a ligação.



- 5 Make sure the quick fastener cover is locked, then fix it in place. / Asegúrese de que la tapa de cierre rápido esté cerrada cuando la ponga en su sitio. / Assurez-vous que le couvercle de l'attache rapide est verrouillé puis fixez-le en place. / Se certifique de que a tampa do fecho rápido esteja travada e, em seguida, fixe-a no lugar.



CAUTION Refer to the **Installation Manual attached to A-3 for information** on how to install A-12.

PRECAUCIÓN Consulte el **Manual de Instalación adjunto al A-3 para mayor información** sobre la instalación del A-12.

MISE EN GARDE Reportez-vous au **manuel d'installation lié au A-3 pour les informations** concernant l'installation du A-12.

CUIDADO Consulte o **Manual de Instalação anexado ao A-3 para obter informações** sobre como instalar o A-12.

EN	CAUTION
Required	If A-12 does not rotate smoothly after connecting it, reconnect it Improper connection of A-12 could result in leaks that may damage property, such as household belongings.
	Install A-12 properly, then check visually or through other means.

ES	PRECAUCIÓN
Requerido	Si el A-12 no gira con suavidad después de conectarlo, vuelva a conectarlo. Una instalación incorrecta del A-12 podría producir fugas que pueden ocasionar daños en la vivienda, por ejemplo en pertenencias que se encuentren en el hogar.
	Instale correctamente el A-12, luego inspecciónelo visualmente o utilizando otros medios.

FR	MISE EN GARDE
Obligatoire	Si le A-12 ne tourne pas facilement après le raccordement, refaites le raccordement. Un raccordement incorrect du A-12 pourrait provoquer des fuites qui risqueraient d'endommager vos biens, comme vos meubles ou vos effets personnels.
	Installez le A-12 correctement puis vérifiez visuellement ou par d'autres moyens.

PT	CUIDADO
Obrigatório	Se A-12 não girar suavemente após conectá-lo, reconecte-o A conexão inadequada do A-12 pode resultar em vazamentos que podem danificar propriedade, tais como itens do lar.
	Instale o A-12 corretamente e, em seguida, verifique visualmente ou por outros meios.

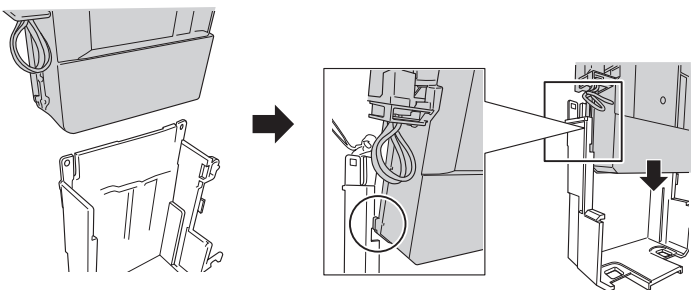
- 6 After confirming that there are no pipe connection problems, supply water through the piping, and confirm that there are no water leaks in the connections between the piping and A-11, and between A-11 and the valve. / Después de confirmar que no hay problemas de conexión de tuberías, suministre agua a través de las tuberías, confirme que no hay fugas de agua en las conexiones entre las tuberías y el A-11, y entre el A-11 y la válvula. / Après avoir vérifié qu'il n'y a pas de problèmes de raccordement des tuyaux, laissez entrer l'eau et vérifiez qu'il n'y a pas de fuite dans les raccords entre les tuyaux et le A-11 et entre le A-11 et la valve. / Depois de confirmar que não há problemas de conexão do tubo, forneça água através da tubulação e confirme que não há vazamentos de água nas conexões entre a tubulação e o A-11 e entre o A-11 e a válvula.

5 Inserting the Backup Battery / Inserción de la batería auxiliar / Insertion de la batterie de sauvegarde / Colocar a Bateria de Reserva

1 Remove the waterproof cover. /
Quite la tapa impermeable. /
Retirez le couvercle étanche. /
Remova a tampa à prova d'água.

2 Slide the controller (P case cover) up. /
Deslice el controlador (tapa de la caja P) hacia arriba. /
Faites glisser le contrôleur (couvercle P) vers le haut. /
Deslize o controlador (tampa do estojo P) para cima.

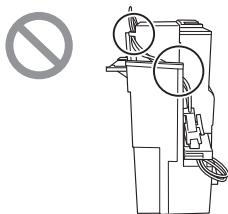
- * Reattaching the controller (P case cover) when it has been slid too far up and become detached /
- * Vuelva a fijar el controlador (tapa de la caja P) cuando se haya deslizado demasiado hacia arriba y se haya soltado /
- * Ré-attacher le contrôleur (couvercle P) lorsqu'il a été glissé trop loin et se détache /
- * Reinstalar o controlador (tampa do estojo P) se tiver deslizado excessivamente para cima e se desconectar



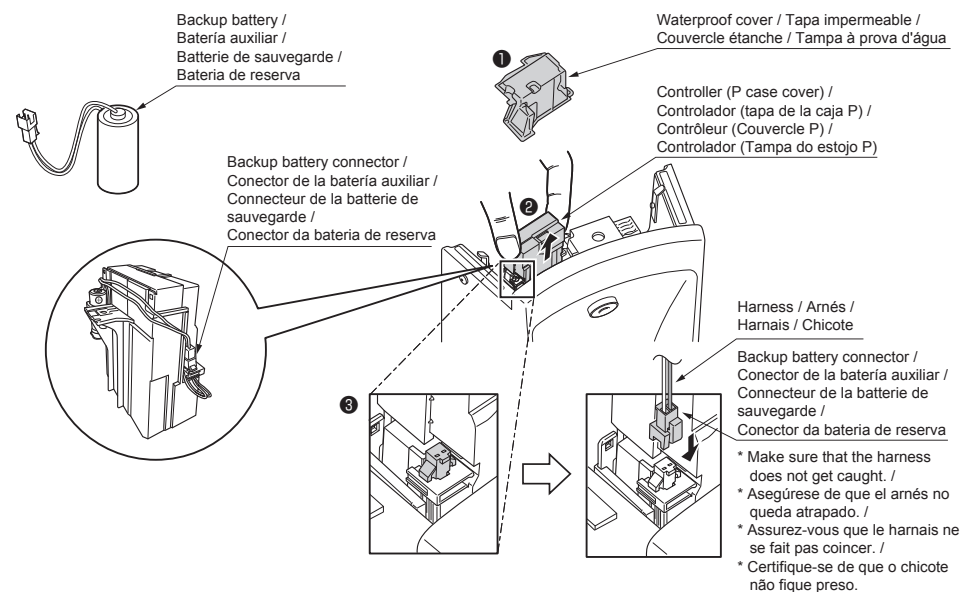
3 Connect the backup battery connector to the connector that lifted up when sliding the controller. /
Conecte el conector de la batería auxiliar al conector que se levantaba al deslizar el controlador. /
Connectez le connecteur de la batterie de sauvegarde au connecteur qui s'est soulevé lorsque vous avez fait glisser le contrôleur. /
Conecte o conector de bateria de reserva ao conector que foi levantado ao deslizar o controlador.

4 Slide the controller (P case cover) down to return it to its original position. /
Deslice el controlador (tapa de la caja P) hacia abajo y devuélvalo a su posición original. /
Faites glisser le contrôleur (couvercle P) vers le bas pour le remettre dans sa position d'origine. /
Deslize o controlador (tampa do estojo P) para baixo para voltar à sua posição original.

- * When sliding the controller (P case cover) to return it to its original position, be careful not to pinch the battery harness. /
- * Al deslizar el controlador (tapa de la caja P) para devolverlo a su posición original, tenga cuidado de no pellizcar el arnés de la batería. /
- * En faisant glisser le contrôleur (couvercle P) pour le remettre dans sa position d'origine, faites attention à ne pas pincer le harnais de la batterie. /
- * Ao deslizar o controlador (tampa do estojo P) para retorná-lo à sua posição original, cuidado para não prender o chicote elétrico da bateria.



5 Return the waterproof cover to its original position. /
Devuelva la tapa impermeable a su posición original. /
Remettez le couvercle étanche dans sa position d'origine. /
Retorne a tampa à prova d'água à sua posição original.



- * Make sure that the harness does not get caught. /
- * Asegúrese de que el arnés no queda atrapado. /
- * Assurez-vous que le harnais ne se fait pas coincer. /
- * Certifique-se de que o chicote não fique preso.

- * The product cannot be used for 5 minutes after connecting the backup battery.
- * After the 5 minutes has passed, the detection LED will flash, for 10 minutes, when it detects an object to confirm the sensor is working. After 10 minutes, the LED will not flash when detecting an object. /
- * El producto no puede usarse durante 5 minutos después de conectar la batería auxiliar.
- * Una vez transcurridos los 5 minutos, el LED de detección parpadeará durante 10 minutos cuando detecte un objeto para confirmar que el sensor está funcionando. Después de 10 minutos, el led no parpadeará al detectar un objeto. /
- * Vous ne pouvez pas utiliser le produit pendant 5 minutes après la connexion de la batterie de sauvegarde.
- * Une fois les 5 minutes écoulées, le voyant de détection clignote pendant 10 minutes lorsqu'il détecte un objet pour confirmer que le capteur fonctionne. Après 10 minutes, la LED ne clignotera pas lors de la détection d'un objet. /
- * O produto não pode ser usado por 5 minutos após a conexão da bateria de reserva.
- * Após os 5 minutos, o LED de detecção piscará, durante 10 minutos, quando detectar um objecto para confirmar que o sensor está a funcionar. Após 10 minutos, o LED não piscará ao detectar um objeto.

6 Adjusting the Photoelectric Sensor Detection Distance / Ajuste de la distancia de detección del sensor fotoeléctrico / Ajustement de la distance de détection du capteur photoélectrique / Ajustar a distância de detecção do sensor fotoelétrico

- * The automatic detection distance adjustment function of the photoelectric sensor operates soon after the battery is connected. If the photoelectric sensor light continues to stay lit when the unit detects something other than a person, this means that the detection distance is currently being adjusted.
- * If a person is detected when the sensor light is lit, it will take longer to adjust. Adjustment is complete when the light turns off. /
- * La función de ajuste de la distancia de detección automática del sensor fotoeléctrico funciona en cuanto se conecta la batería. Si la lámpara del sensor fotoeléctrico continúa encendida cuando la unidad detecta algo que no sea una persona, esto significa que la distancia de detección se está ajustando en ese momento.
- * Si se detecta una persona cuando la lámpara está encendida, tardará más en ajustarse. El ajuste termina cuando la lámpara se apaga. /
- * La fonction de réglage automatique de la distance de détection du capteur photoélectrique est opérationnelle peu de temps après la connexion de la batterie. Si la lampe du capteur photoélectrique continue de rester allumée lorsque l'appareil détecte autre chose qu'une personne, cela signifie que la distance de détection est en cours de réglage.
- * Si une personne est détectée lorsque la lumière du capteur est allumée, l'ajustement prendra plus de temps. Le réglage est terminé lorsque la lumière s'éteint. /
- * A função de ajuste de distância de detecção automática do sensor fotoelétrico opera logo após bateria ser conectada. Se a lâmpada do sensor fotoelétrico continuar acesa quando a unidade detectar algo diferente de um humano, isso significa que a distância de detecção está sendo ajustada.
- * Se um ser humano for detectado quando a lâmpada estiver acesa, levará mais tempo para ajustar. O ajuste é concluído quando a lâmpada se apaga.

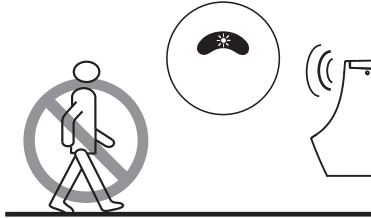
Be careful that the sensor is not triggered by a person before the light turns off. /
Tenga cuidado de que el sensor no se dispare por la presencia de una persona antes de que se apague la lámpara. /
Faites attention à ce que le capteur en soit pas déclenché par une personne avant l'extinction du témoin. /
Tenha cuidado para que o sensor não seja acionado por um ser humano antes que a lâmpada se apague.

CAUTION Be sure to supply water with the battery connected.

PRECAUCIÓN Asegúrese de suministrar agua con la batería conectada.

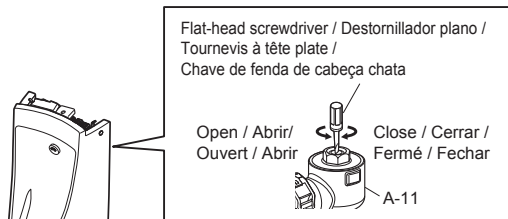
MISE EN GARDE Assurez-vous d'alimenter en eau avec la batterie connectée.

CUIDADO Certifique-se de fornecer água com a bateria conectada.



Cleaning the Filter of A-11 / Limpieza del filtro del A-11 / Nettoyage du filtre du A-11 / Limpeza do filtro do A-11

- After test operation, make sure to clean the filter of A-11.
When checking the flush operation, chips or foreign material that entered the pipe during installation may clog the filter of A-11 and adversely affect the flow of the water. /
- Tras la prueba de funcionamiento, asegúrese de limpiar el filtro del A-11.
Cuando compruebe el funcionamiento de la descarga, las astillas o materiales extraños que entraron en la tubería durante la instalación pueden obstruir el filtro del A-11 y afectar de manera negativa al flujo de agua. /
- Après les tests, nettoyez le filtre du A-11.
Lorsque vous vérifiez le fonctionnement de la chasse d'eau, des particules ou des corps étrangers qui sont rentrés dans la tuyauterie pendant l'installation peuvent boucher le filtre du A-11 et perturber l'écoulement de l'eau. /
- Após a operação de teste, certifique-se de limpar o filtro do A-11.
Ao verificar a operação de descarga, fragmentos ou material estranho que entrou no tubo durante a instalação podem entupir o filtro do A-11 e afetar adversamente o fluxo da água.



7 Confirming that A-3 Flushes / Confirmación de que el A-3 descarga / Confirmation -que la chasse d'eau du A-3 fonctionne / Confirmar que o A-3 descarrega

- 1 Flush the urinal. /
Descargue el agua en el Urinario /
Tirez la chasse d'eau de l'urinoir. /
Descarregue o urinol.

* When checking the flush operation, if the flushed water does not reach the end of the bowl, fully close A-11 then open it gradually to perform adjustment.

Confirm that the photoelectric sensor's light turns off when no person is detected. Trigger the photoelectric sensor and confirm that the urinal flushes.

- * If the photoelectric sensor stays lit when it has not detected a person, this means that the photoelectric sensor is automatically adjusting the detection distance. Wait until the lamp turns off. (See "6 Adjusting the Photoelectric Sensor Detection Distance" for details.) /

* Cuando compruebe el funcionamiento de la descarga, si el agua descargada no llega al final de la taza, cierre totalmente el A-11, luego ábralo gradualmente para realizar el ajuste.

Confirme que la lámpara del sensor fotoeléctrico se apaga cuando no se detecta ninguna persona. Active el sensor fotoeléctrico y confirme la descarga en el Urinario.

- * Si el sensor fotoeléctrico permanece encendido cuando no ha detectado una persona, esto significa que el sensor fotoeléctrico está ajustando automáticamente la distancia de detección. Espere hasta que se apague la lámpara. (Véase "6 Ajuste de la distancia de detección del sensor fotoeléctrico" para ver los detalles.) /

* Lorsque vous vérifiez le fonctionnement de la chasse d'eau, si l'eau de rinçage n'atteint pas l'extrémité du bol, fermez complètement A-11 puis ouvrez-le progressivement pour effectuer le réglage.

Vérifiez que la lumière du capteur photoélectrique s'éteint lorsqu'aucune personne n'est détectée. Déclenchez le capteur photoélectrique et vérifiez que la chasse d'eau de l'urinoir fonctionne.

- * Si le capteur photoélectrique reste allumé quand personne n'est détecté, cela signifie que le capteur photoélectrique ajuste automatiquement la distance de détection. Attendez que la lumière s'éteigne. (Voir « 6 Ajustement de la distance de détection du capteur photoélectrique » pour plus de détails.) /

* Ao verificar a operação de descarga, se a água enxaguada não atingir a extremidade da bacia, feche totalmente o A-11 e abra-o gradualmente para realizar o ajuste.

Confirme se a lâmpada do sensor fotoelétrico se apaga quando nenhum humano é detectado. Acione o sensor fotoelétrico e confirme se o urinol descarrega.

- * Se o sensor fotoelétrico permanecer aceso quando não tiver detectado um humano, isso significa que o sensor fotoelétrico está ajustando automaticamente a distância de detecção. Aguarde até que a lâmpada se apague. (Consulte "6 Ajustando a distância de detecção do sensor fotoelétrico" para obter detalhes.)

8 Checking for Water Leaks in Drainage Connections / Compruebe las fugas de agua en las conexiones de desagüe / Vérification de l'absence de fuite d'eau dans les raccordements de l'évacuation / Verificação de Vazamentos de Água nas Conexões de Drenagem

- 1 Confirm that there are no pipe connection problems.
Supply water through the piping, and confirm that there are no water leaks in the connections between the piping and A-11, and between A-11 and the valve. /

Confirme que no haya problemas de conexión de tuberías.
Suministre agua a través de la tubería y confirme que no haya fugas de agua en las conexiones entre las tuberías y el A-11 y entre el A-11 y la válvula. /

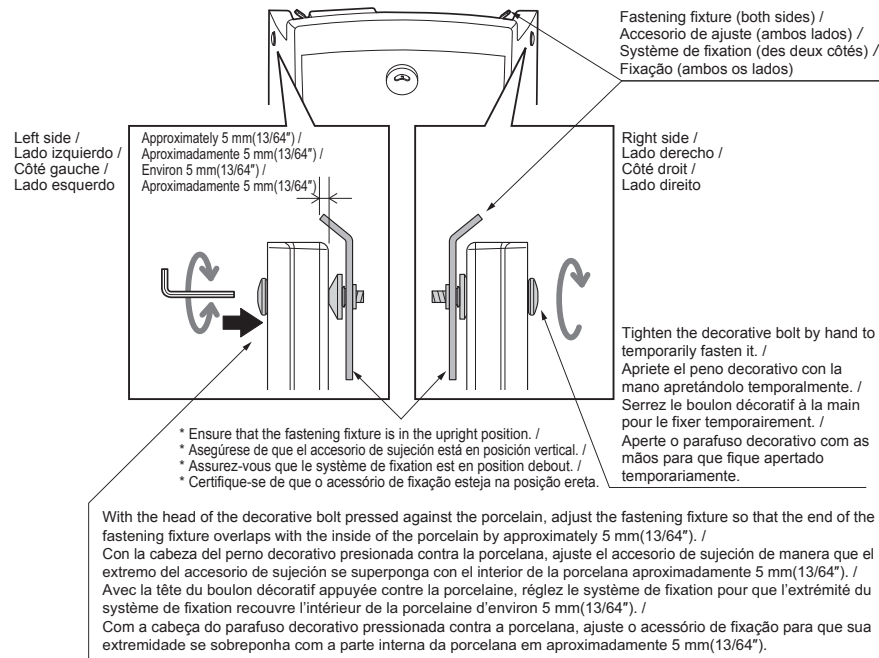
Vérifiez qu'il n'y a pas de problèmes de raccordement des tuyaux.
Laissez entrer l'eau et vérifiez qu'il n'y a pas de fuite dans les raccords entre les tuyaux et le A-11 et entre le A-11 et la valve. /

Confirme que não há problemas de conexão de tubos.
Forneça água através da tubulação e confirme que não há vazamentos de água nas conexões entre a tubulação e o A-11 e entre o A-11 e a válvula.

9 Installing A-1 / Instalación del A-1 / Installation du A-1 / Instalação do A-1

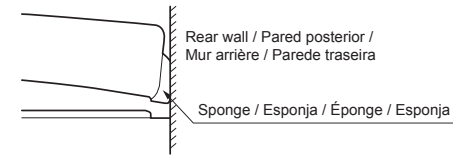
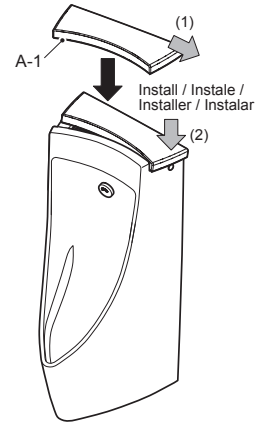
- 1 Temporarily fasten the fastening fixture. / Ajuste temporalmente el accesorio de sujeción. / Fixez temporairement le système de fixation. / Aperte temporariamente o acessório de fixação.

- * Approximately 5 mm(3/16") adjustment of the fastening fixture can be performed on either the left or right side. However, make sure to perform the rest of the procedure on the same side.
(In the example below, approximately 5 mm(3/16") adjustment is performed on the left side.) /
- * El ajuste de aproximadamente 5 mm(3/16") del accesorio de sujeción puede llevarse a cabo a la izquierda o a la derecha. Sin embargo, asegúrese de realizar el resto del procedimiento en el mismo lado.
(En el ejemplo que sigue, el ajuste de aproximadamente 5 mm(3/16") se lleva a cabo en el lado izquierdo.) /
- * Le réglage d'environ 5 mm(3/16") du système de fixation peut-être réalisé aussi bien à gauche qu'à droite. Toutefois, assurez-vous d'effectuer le reste de la procédure du même côté.
(Dans l'exemple ci-dessous, le réglage d'environ 5 mm(3/16") est réalisé du côté gauche.) /
- * O ajuste de aproximadamente 5 mm(3/16") do acessório de fixação pode ser realizado no lado esquerdo ou direito. No entanto, certifique-se de realizar o restante do procedimento no mesmo lado.
(No exemplo abaixo, o ajuste de aproximadamente 5 mm(3/16") é realizado no lado esquerdo.)

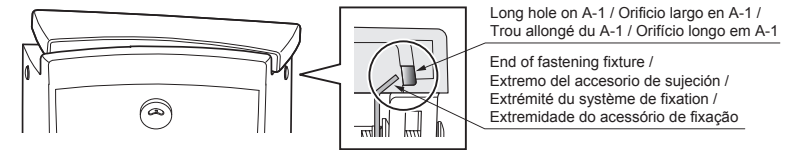


- 2 Install A-1 to A-3. / Instale de A-1 a A-3. / Installez le A-1 sur le A-3. / Instale A-1 para A-3.

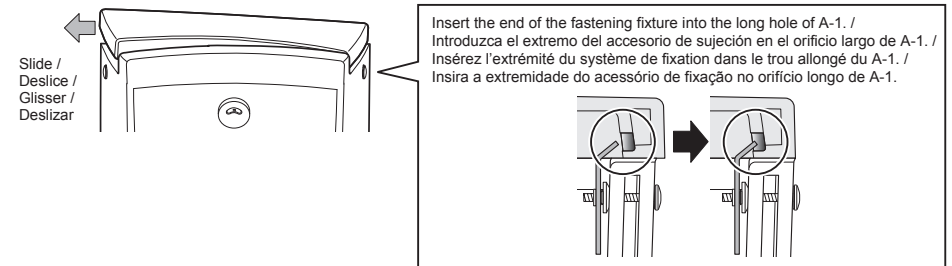
- (1) Move A-1 to the right until it is in a position where it will not interfere with the fastening fixture. /
Mueva A-1 a la derecha hasta que esté en una posición en la que no vaya a interferir con el accesorio de sujeción. /
Déplacez le A-1 vers la droite jusqu'à ce qu'il soit dans une position où il n'interfère plus avec le système de fixation. /
Mova A-1 para a direita até que esteja em uma posição na qual não interferirá com o acessório de fixação.
- (2) Install A-1 from the right side while pressing it against the rear wall. /
Instale el A-1 desde el lado derecho a la vez que lo presiona contra la pared de atrás. /
Installez le A-1 à partir du côté droit tout en l'appuyant contre le mur arrière. /
Instale A-1 a partir do lado direito enquanto a pressiona contra a parede traseira.



- 3 Align the end position of the fastening fixture with the long hole of A-1. /
Alinee el extremo del accesorio de fijación con el orificio largo de A-1. /
Alignez l'extrémité du système de fixation avec le trou allongé du A-1. /
Alinhe a posição da extremidade do acessório de fixação com o orificio longo de A-1.

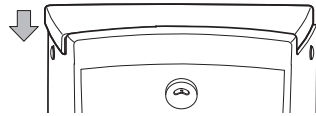


- 4 Slide A-1 to the left /
Deslice A-1 a la izquierda /
Faites glisser le A-1 vers la gauche /
Deslize A-1 para a esquerda

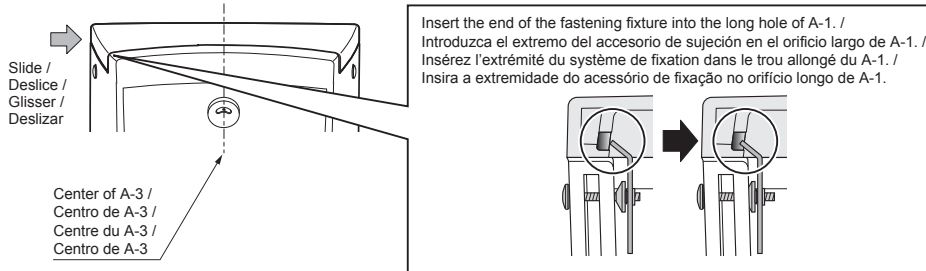


- 5 Install the left side of A-1 to A-3. /
 Instale el lado izquierdo desde A-1 a A-3. /
 Installez le côté gauche du A-1 sur le A-3. /
 Instale o lado esquerdo de A-1 para A-3.

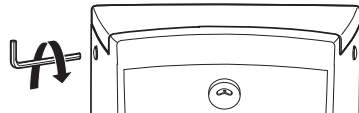
Install / Instale / Installer / Instalar



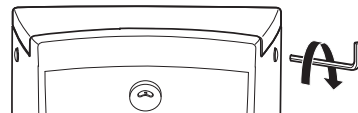
- 6 Slide A-1 to the center of A-3. /
 Deslice A-1 al centro del A-3. /
 Faites glisser le A-1 vers le centre du A-3. /
 Deslize A-1 para o centro de A-3.



- 7 Fasten the fastening fixture on the left side. /
 Sujete el accesorio de sujeción al lado izquierdo. /
 Attachez le système de fixation du côté gauche. /
 Aperte o acessório de fixação no lado esquerdo.



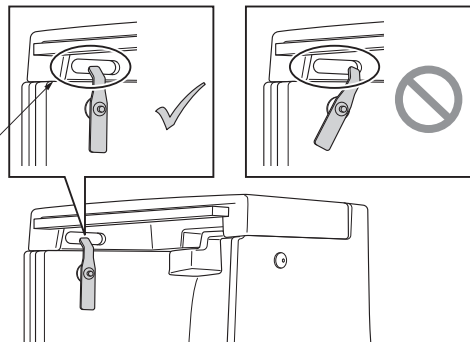
- 8 Fasten the fastening fixture on the right side. /
 Sujete el accesorio de sujeción al lado derecho. /
 Attachez le système de fixation du côté droit. /
 Aperte o acessório de fixação no lado direito.



* Confirm that A-1 does not come off. / * Confirme que no se salga el A-1. /
 * Vérifiez que le A-1 ne se détache pas. / * Confirme que A-1 não está solta.

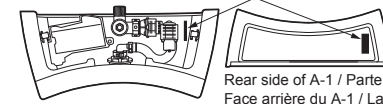
Installation Complete / Instalación completa / Installation terminée / Instalação completa

Confirm that the fastening fixture is inside the long hole of A-1. /
 Confirme que el accesorio de sujeción esté dentro del orificio largo de A-1. /
 Vérifiez que le système de fixation est à l'intérieur du trou allongé du A-1. /
 Confirme que o acessório de fixação está dentro do orificio longo de A-1.



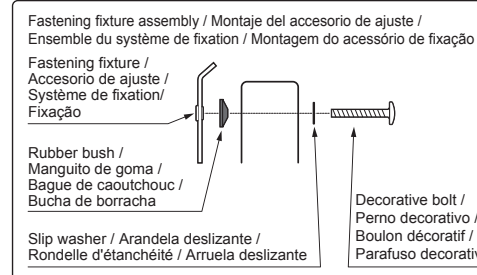
**Combination of A-1 and A-3 Unit / Combinación de A-1 y unidad A-3 /
 Combinaison du A-1 et de l'unité A-3 / Combinação de A-1 e unidade de A-3**

Number sticker / Pegatina de número /
 Étiquette de numérotation / Etiqueta numérica



- * Only install the A-1 that came packaged with the unit. A-1 and the A-3 unit are manufactured together as a single unit. Using an A-1 other than the one packaged with the unit could cause looseness.
- * Use the numbers on the number stickers attached to the storage side surface of the A-3 unit and the underside of A-1 to check the combination. /
- * Solo instale el A-1 que venía en el embalaje con la unidad. El A-1 y la unidad A-3 se han fabricado juntos como una sola unidad. El uso de un A-1 que no sea el del embalaje con la unidad podría hacer que se aflojara.
- * Use los números de las pegatinas de números pegadas en la superficie lateral de almacenamiento de la unidad A-3 y el lado inferior de A-1 para comprobar la combinación. /
- * Installez uniquement le A-1 qui a été livré avec le produit. Le A-1 et l'unité A-3 sont fabriqués ensemble comme une seule unité. Utiliser un A-1 autre que celui livré avec le produit peut entraîner du jeu.
- * Utilisez les numéros sur les étiquettes fixées sur la surface côté réservoir de l'unité A-3 et sur la face inférieure du A-1 pour vérifier la combinaison. /
- * Instale apenas o A-1 que veio embalado com a unidade. A-1 e a unidade A-3 são fabricados juntos como uma única unidade. Usar um A-1 diferente do embalado com a unidade pode causar frouxidão.
- * Use os números nos adesivos numéricos fixados à superfície do lado de armazenamento da unidade de A-3 e o lado inferior de A-1 para conferir a combinação.

**If the Fastening Fixture Becomes Detached / Si el accesorio de ajuste se despegar /
 Si le système de fixation se détache / Se o Dispositivo de Fixação Ficar Solto**



If the fastening fixture becomes detached, refer to the diagram on the left to perform assembly. /
 Si el accesorio de sujeción se desengancha, consulte el diagrama de la izquierda para realizar el montaje. /
 Si le système de fixation se détache, reportez-vous au diagramme de gauche pour effectuer l'assemblage. /
 Se o acessório de fixação se soltar, consulte o diagrama à esquerda para realizar a montagem.